



Tartalom

I Állásfoglalások, ajánlások és vélemények

AJÁNLÁSOK

Európai Központi Bank

2020/C 30/01	Az Európai Központi Bank ajánlása (2020. január 17.) az osztalékfizetési politikákról (EKB/2020/1)	1
--------------	--	---

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2020/C 30/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.9574 — Associated British Foods/Wilmar International/AB Mauri Yihai Kerry China Investment Holding Company) ⁽¹⁾	4
--------------	--	---

2020/C 30/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.9658 — Daiwa Securities Group/Aquila Holding/Aquila Capital Holding) ⁽²⁾	5
--------------	---	---

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2020/C 30/04	Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2020/120 tanácsi határozattal módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és az (EU) 2020/119 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére	6
--------------	---	---

⁽²⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

2020/C 30/05	Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére	7
--------------	---	---

Európai Bizottság

2020/C 30/06	Euroátváltási árfolyamok — 2020. január 28.	8
--------------	--	---

V *Hirdetmények*

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2020/C 30/07	Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	9
--------------	---	---

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

AJÁNLÁSOK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK AJÁNLÁSA

(2020. január 17.)

az osztalékfizetési politikákról

(EKB/2020/1)

(2020/C 30/01)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 127. cikke (6) bekezdésére és 132. cikkére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 34. cikkére,

tekintettel az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról szóló, 2013. október 15-i 1024/2013/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Egységes Felügyeleti Mechanizmuson belül az Európai Központi Bank és az illetékes nemzeti hatóságok, valamint a kijelölt nemzeti hatóságok közötti együttműködési keretrendszer létrehozásáról szóló, 2014. április 16-i 468/2014/EU európai központi banki rendeletre (SSM-keretrendelet) (EKB/2014/17) ⁽²⁾,

mivel:

A hitelintézeteknek az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ és a 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ megfelelő időben történő és teljes körű alkalmazására való felkészülés folytatását és az (EU) 2017/2395 európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁵⁾ annak érdekében biztosított átmeneti időszak lejártára való felkészülést, hogy enyhítsék a potenciálisan jelentős negatív hatást, amelyet a várható hitelezési veszteségeken alapuló, IFRS 9 szerinti elszámolás fejthet ki az elsődleges alapvető tőkére, kihívást jelentő makrogazdasági és pénzügyi körülmények között kell megvalósítaniuk, ami nyomást gyakorol a hitelintézetek nyereségességére, és ennek következtében a tőkealapjuk kialakítására való képességükre is. Továbbá, noha a hitelintézeteknek finanszírozniuk kell a gazdaságot, a konzervatív osztalékfizetési politika a megfelelő kockázatkezelés és a stabil bankrendszer részét képezi. Ugyanazt a módszert kell alkalmazni, mint amely az EKB/2019/1 európai központi banki ajánlásban ⁽⁶⁾ meghatározásra került,

⁽¹⁾ HL L 287., 2013.10.29., 63. o.

⁽²⁾ HL L 141., 2014.5.14., 1. o.

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 575/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 176., 2013.6.27., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/36/EU irányelve (2013. június 26.) a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 176., 2013.6.27., 338. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2395 rendelete (2017. december 12.) az 575/2013/EU rendeletnek az IFRS 9 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard bevezetése által a szavatolótőkére gyakorolt hatás enyhítésére, valamint egyes, a közszektorral szembeni, bármely tagállam pénznemében denominált kitétségek nagykockázat-vállalásként való kezelésére szolgáló átmeneti intézkedések tekintetében történő módosításáról (HL L 345., 2017.12.27., 27. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Központi Bank EKB/2019/1 ajánlása (2019. január 7.) az osztalékfizetési politikákról (HL C 11., 2019.1.11., 1. o.).

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

I.

1. A hitelintézeteknek az osztalékkal kapcsolatos politikájukat konzervatív és prudens feltételezések felhasználásával kell kialakítaniuk annak érdekében, hogy az osztalékfizetést követően meg tudjanak felelni az alkalmazandó tőkekövetelményeknek és a felügyeleti felülvizsgálati és értékelési eljárás (SREP) eredményeinek.
 - a) A hitelintézetek mindenkor kötelesek megfelelni az alkalmazandó minimális tőkekövetelményeknek (1. pillér szerinti követelmények). Ez az 575/2013/EU rendelet 92. cikkének megfelelően magában foglalja a 4,5 %-os elsődleges alapvető tőkemegfelelési mutatót, a 6 %-os alapvető tőkemegfelelési mutatót és a 8 %-os teljes tőkemegfelelési mutatót.
 - b) Ezenkívül a hitelintézetek mindenkor kötelesek megfelelni az 1024/2013/EU rendelet 16. cikke (2) bekezdése a) pontjának alkalmazásában a SREP-et követő határozatban előírt és az 1. pillér szerinti követelményeken túlterjedő tőkekövetelményeknek (2. pillér szerinti követelmények).
 - c) A hitelintézetek ezenkívül kötelesek megfelelni a 2013/36/EU irányelv 128. cikkének 6. pontjában meghatározott kombinált pufferkövetelménynek.
 - d) A hitelintézetek továbbá kötelesek az irányadó teljes bevezetési időpontig megfelelni a számukra előírt, teljes mértékben megvalósított (fully loaded ⁽⁷⁾) elsődleges alapvető tőkemegfelelési mutatóknak, alapvető tőkemegfelelési mutatóknak és teljes tőkemegfelelési mutatóknak. Ez a fenti mutatóknak az átmeneti rendelkezések alkalmazását követő teljes alkalmazására, valamint a 2013/36/EU irányelv 128. cikke 6. pontjában meghatározott kombinált pufferkövetelmény teljes alkalmazására vonatkozik. Az átmeneti rendelkezéseket a 2013/36/EU irányelv XI. címe és az 575/2013/EU rendelet tizedik része tartalmazza.
 - e) Azoknak a hitelintézeteknek, amelyek az (EU) 2017/2395 rendeletben meghatározott intézkedések alkalmazását választották az átmeneti időszakban, ugyancsak meg kell felelniük a számukra előírt, teljes mértékben megvalósított elsődleges alapvető tőkemegfelelési mutatóknak a rendelet által biztosított átmeneti időszak végéig.

E követelményeknek összevont és adott esetben szubkonszolidált szinten, valamint egyedi szinten meg kell felelni, kivéve, ha a prudenciális követelmények egyedi alapú alkalmazásától az 575/2013/EU rendelet 7. és 10. cikkében foglaltaknak megfelelően eltekintettek.

2. A 2019-es pénzügyi évre vonatkozóan 2020-ban osztalékot fizető hitelintézetek ⁽⁸⁾ tekintetében az EKB azt ajánlja, hogy:
 - a) **1. kategória:** Azon hitelintézetek, amelyek i. eleget tesznek az 1. pont a), b) és c) alpontjában említett, alkalmazandó tőkekövetelményeknek, és ii. 2019. december 31-én már elérték az 1. pont d) és e) alpontjában említett, teljes mértékben megvalósított mutatóikat, osztalékként a nettó nyereségüket osszák fel konzervatív módon annak érdekében, hogy még romló gazdasági és pénzügyi körülmények esetén is továbbra is eleget tudjanak tenni valamennyi követelménynek és a SREP eredményeinek;
 - b) **2. kategória:** Azon hitelintézetek, amelyek 2019. december 31-én eleget tesznek az 1. pont a), b) és c) alpontjában említett, alkalmazandó tőkekövetelményeknek, azonban 2019. december 31-én még nem érték el az 1. pont d) és e) alpontjában említett, teljes mértékben megvalósított mutatóikat, osztalékként a nettó nyereségüket osszák fel konzervatív módon annak érdekében, hogy még romló gazdasági és pénzügyi körülmények esetén is továbbra is eleget tudjanak tenni valamennyi követelménynek és a SREP eredményeinek. Továbbá főszabály szerint csak annyiban fizessenek osztalékot, amennyiben az 1. pont d) alpontja is teljesül, és legalább az 1. pont e) alpontjában hivatkozott, előírt és teljes mértékben megvalósított tőkekövetelményekre és a SREP eredményeire irányuló lineáris ⁽⁹⁾ pálya biztosított;
 - c) **3. kategória:** Az 1. pont a), b), vagy c) alpontjában hivatkozott követelményeket nem teljesítő hitelintézetek főszabály szerint ne fizessenek osztalékot.

⁽⁷⁾ Valamennyi puffer esetében teljes mértékben megvalósított pufferről van szó.

⁽⁸⁾ A hitelintézetek különböző jogi formákat ölthetnek, lehetnek például tőzsdén jegyzett társaságok és nem részvénytársaság formájú társaságok, mint a kölcsönös biztosítók, szövetkezeti bankok vagy takarékpénztárak. Az „osztalék” kifejezés ezen ajánlásban bármely típusú készpénzkifizetésre vonatkozik, amely a közgyűlés jóváhagyásához kötött.

⁽⁹⁾ A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy az átmeneti időszak fennmaradó részében a hitelintézeteknek az 1. pont e) alpontjában említett, teljes mértékben megvalósított elsődleges alapvető tőkemegfelelési mutatójuktól, alapvető tőkemegfelelési mutatójuktól és teljes tőkemegfelelési mutatójuktól őket elválasztó különbségnek főszabály szerint évente legalább az időarányos összegét vissza kell tartaniuk.

Azon hitelintézetek, amelyek azért nem képesek megfelelni az ezen ajánlásban foglaltaknak, mert úgy tekintik, hogy az osztalékfizetésre vonatkozó jogi kötelezettségük áll fenn, haladéktalanul lépjenek kapcsolatba a közös felügyeleti csoportjukkal.

A 2. pont a), b) és c) alpontjában említett, az 1., 2. vagy 3. kategóriába tartozó hitelintézeteknek a 2. pillér szerinti útmutatásnak is meg kell felelniük. Amennyiben egy hitelintézet a 2. pillér szerinti útmutatás alatt működik vagy fog várhatóan működni, haladéktalanul kapcsolatba kell lépnie a közös felügyeleti csoportjával. Az EKB megvizsgálja az okokat, amelyek miatt a hitelintézet tőkeszintje csökkent vagy várhatóan csökkenni fog, és megfontolja megfelelő és arányos intézményspecifikus intézkedések meghozatalát.

Osztalékkal kapcsolatos politikájuk és tőkekezelésük során az intézményeknek figyelembe kell venni továbbá az Unió jogi, szabályozási és számviteli kereteinek jövőbeli változásai révén a tőkeszükségletre esetlegesen gyakorolt hatást. Külön ellenkező információ hiányában a jövőbeli 2. pillér szerinti követelmények és 2. pillér szerinti útmutatás a tőketervezés során várhatóan legalább a jelenlegi szinteken maradnak.

II.

Ezen ajánlás címzettjei a 468/2014/EU rendelet (EKB/2014/17) 2. cikkének 16. és 22. pontjában meghatározott jelentős felügyelt szervezetek és jelentős felügyelt csoportok.

III.

Ezen ajánlás címzettjei továbbá az illetékes nemzeti hatóságok és a kijelölt nemzeti hatóságok, a 468/2014/EU rendelet (EKB/2014/17) 2. cikkének 7. és 23. pontjában meghatározott kevésbé jelentősnek minősülő felügyelt szervezetek és kevésbé jelentősnek minősülő felügyelt csoportok vonatkozásában. Az illetékes nemzeti hatóságok és kijelölt hatóságok ezt az ajánlást az ezen szervezetekre és csoportokra szükség szerint alkalmazzák ⁽¹⁰⁾.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2020. január 17-én.

az EKB elnöke
Christine LAGARDE

⁽¹⁰⁾ Amennyiben az ajánlás olyan kevésbé jelentős felügyelt szervezetek és kevésbé jelentős felügyelt csoportok vonatkozásában is alkalmazásra kerül, amelyek úgy tekintik, hogy azért nem képesek megfelelni annak, mivel az osztalékfizetésre vonatkozó jogi kötelezettségük áll fenn, úgy haladéktalanul kapcsolatba kell lépjenek az illetékes nemzeti hatóságokkal.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.9574 — Associated British Foods/Wilmar International/AB Mauri Yihai Kerry China
Investment Holding Company)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2020/C 30/02)

2020. január 22-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32020M9574 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.9658 — Daiwa Securities Group/Aquila Holding/Aquila Capital Holding)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2020/C 30/03)

2020. január 22-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32020M9658 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2020/120 tanácsi határozattal módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és az (EU) 2020/119 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére

(2020/C 30/04)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információt hozza azon személyek tudomására, akik az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, a (KKBP) 2020/120 tanácsi határozattal ⁽¹⁾ módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ mellékletében és az (EU) 2020/119 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ I. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy az említett személyeket fel kell venni az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozatban és 269/2014/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékébe. Az érintett személyek jegyzékbe vételének indokolása az említett mellékletek vonatkozó rovataiban szerepel.

Felhívjuk az érintett személyek figyelmét arra, hogy kérvényezhetik az érintett tagállam(ok)nak a 269/2014/EU rendelet II. mellékletében szereplő honlapján megjelölt illetékes hatóságainál, hogy engedélyezzék a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő felhasználását (vö. a rendelet 4. cikkével).

Az érintett személyek a Tanácsnál kérvényezhetik annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-mail-cím: sanctions@consilium.europa.eu

Felhívjuk továbbá az érintett személyek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

⁽¹⁾ HL L 22L., 2020.1.28., 5. o.

⁽²⁾ HL L 78., 2014.3.17., 16. o.

⁽³⁾ HL LI 22L., 2020.1.28., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 78., 2014.3.17., 6. o.

Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére

(2020/C 30/05)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2020/120 tanácsi határozattal ⁽²⁾ módosított 2014/145/KKBP tanácsi határozat ⁽³⁾ és az (EU) 2020/119 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ végrehajtott 269/2014/EU tanácsi rendelet ⁽⁵⁾.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán belül a RELEX Főigazgatóság (Külgügy, Bővítés és Polgári Védelem) 1.C osztálya, melynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-mail-cím: sanctions@consilium.europa.eu

A Főtitkárság adatvédelmi tisztviselője az alábbi e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2020/120 határozattal módosított 2014/145/KKBP határozatnak és az (EU) 2020/119 végrehajtási rendelettel végrehajtott 269/2014/EU rendeletnek megfelelően korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a 2014/145/KKBP határozatban és a 269/2014/EU rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá valamennyi ezzel kapcsolatos adatot.

Előfordulhat, hogy a gyűjtött személyes adatok szükség esetén az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal is megosztásra kerülnek.

Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke szerinti korlátozások sérelme nélkül, az érintettek által a jogaik – például a betekintési jog, valamint a helyesbítéshez való jog, illetve a kifogásolási jog – gyakorlása tekintetében benyújtott kérelmekre az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően kell választ adni.

A személyes adatokat az érintettek a vagyoni eszközök befagyasztása által érintett személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, illetve, ha az ügyben bírósági eljárás indult, annak lezárulásáig tárolják.

A bírósági, közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, az érintettek az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően panaszt tehetnek az európai adatvédelmi biztosnál (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L 221., 2020.1.28., 5. o.

⁽³⁾ HL L 78., 2014.3.17., 16. o.

⁽⁴⁾ HL L 221., 2020.1.28., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 78., 2014.3.17., 6. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2020. január 28.

(2020/C 30/06)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1005	CAD	Kanadai dollár	1,4516
JPY	Japán yen	120,02	HKD	Hongkongi dollár	8,5578
DKK	Dán korona	7,4728	NZD	Új-zélandi dollár	1,6844
GBP	Angol font	0,84603	SGD	Szingapúri dollár	1,4949
SEK	Svéd korona	10,5993	KRW	Dél-Koreai won	1 297,20
CHF	Svájci frank	1,0703	ZAR	Dél-Afrikai rand	16,1249
ISK	Izlandi korona	137,20	CNY	Kínai renminbi	7,6338
NOK	Norvég korona	10,0758	HRK	Horvát kuna	7,4410
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 008,07
CZK	Cseh korona	25,221	MYR	Maláj ringgit	4,4972
HUF	Magyar forint	337,18	PHP	Fülöp-szigeteki peso	55,878
PLN	Lengyel zloty	4,2731	RUB	Orosz rubel	68,9032
RON	Román lej	4,7784	THB	Thaiföldi baht	33,945
TRY	Török líra	6,5475	BRL	Brazil real	4,6196
AUD	Ausztrál dollár	1,6290	MXN	Mexikói peso	20,7316
			INR	Indiai rúpia	78,4545

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

(Hirdetmények)

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2020/C 30/07)

E közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely az e közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„Aceite de Jaén”

EU-szám: PGI-ES-02322 – 2017.9.22.

OEM () OFJ (X)

1. **Elnevezés(ek)**

„Aceite de Jaén”

2. **Tagállam vagy harmadik ország**

Spanyolország

3. **A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**3.1. *A termék típusa*

1.5. osztály: Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.)

3.2. *Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása*

A közvetlenül az olajfa (*Olea europaea* L.) terméséből és a 4. pontban meghatározott földrajzi területen található olajfaültetvényekről kizárólag mechanikus úton kinyert „Aceite de Jaén” extra szűz olívaolaj az alábbi fizikai-kémiai és érzékszervi jellemzőkkel rendelkezik csomagolásakor:

Savasság	Maximum 0,5 %
Peroxidszám	Maximum 15 mEq O ₂ /kg
K ₂₇₀	Maximum 0,18
K ₂₃₂	Maximum 2,0

(¹) HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

Viaszok	Maximum 120 mg/kg
Összes polifenol	Minimum 300 mg/kg
Összes tokoferol	Minimum 150 mg/kg

Zsírsvösszetétel

Palmitinsav	9–13 %
Olajsav	> 75 %
Linolsav	≤ 6 %

Érzékszervi jellemzők

Gyümölcsösségi medián	3-nál nagyobb
Keserűségi medián	3,0–6,5
Csípősségi medián	3,0–6,5
Hibamedián	0-val egyenlő

- Aroma: friss, egészséges olajbogyók érezhető aromája zöltségek vagy más növényi részek, például zöld levelek vagy fű illata mellett, sajátosan gyümölcsös, közepesen/erősen markáns jegyekkel ötvözve (medián a folyamatos, lineáris skálán 3,0-nál nagyobb);
- Íz: friss, egészséges olajbogyók tiszta, illatos íze az alábbi mértékű keserű, csípős jegyekkel:
 - keserűség: közepesen vagy tisztán érezhető (medián a folyamatos, lineáris skálán 3,0 és 6,5 között),
 - csípősség: közepesen vagy tisztán érezhető (medián a folyamatos, lineáris skálán 3,0 és 6,5 között).

Az „Aceite de Jaén” elnevezés hatálya alá tartozó olajok érzékszervi jellemzőit tehát a december 31. előtt, a nagyon markáns keserűség és csípősség időszakában leszedett friss, tiszta és egészséges olajbogyók aromái határozzák meg.

3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

Az „Aceite de Jaén” előállítását a 4. pontban meghatározott földrajzi területen belüli olajfaültetvényeken egyedi vagy összevont alapon termesztett alábbi olajbogyófajtákból kell végezni:

Fő fajta: Picual, a földrajzi területen található olajfák több mint 90 %-át kitevő őshonos fajta.

Másodlagos fajták. Őshonos fajták: Manzanilla de Jaén, Royal de Cazorla and Carrasqueño de Alcaudete. Nem őshonos fajták: Hojiblanca, Arbequina és Picudo.

Az „Aceite de Jaén” a fent említett fajták december 31. előtt leszedett olajbogyóiból nyert extra szűz olívaolaj, amennyiben az olaj legalább 85 %-a őshonos fajtákból származik.

Az olajoknak mindkét esetben a 3.2. pont szerinti fizikai-kémiai és érzékszervi jellemzőkkel kell rendelkezniük.

3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

Az olajbogyók termesztése és az olaj előállítása a 4. pontban leírt földrajzi területen történik.

3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

–

3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

A címkéken jól látható, kitörölhetetlen betűkkel kell kötelezően feltüntetni az „Indicación Geográfica Protegida »Aceite de Jaén«” feliratot, valamint a külön OFJ logót és az európai uniós logót a hatályos jogszabályokban előírt részletekkel és információkkal együtt.

Az „Aceite de Jaén” olaj forgalmazásához használt tárolóedényeken nem újrahasználható, számozott másodlagos címkét kell elhelyezni a megfelelés és származás garanciájaként. E másodlagos címkék ellenőrzését és kiadását a szabályozó tanácsnak, azaz az oltalom alatt álló földrajzi jelzés vezető testületének kell végeznie. E másodlagos címkék használatára vonatkozóan nem tehet olyan intézkedést, amely bármilyen megkülönböztetést jelenthet a termékleírásnak megfelelő gazdasági szereplőkkel szemben.

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A meghatározott földrajzi terület az Ibériai-félsziget délkeleti részén fekvő Jaén tartomány teljes egészét magában foglalja.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A termék és a földrajzi terület közötti kapcsolat alapját az „Aceite de Jaén” elnevezés jó hírneve jelenti, amely egyrészt a termék anyagi értékének (a 3.2. pontban leírt fizikai-kémiai és érzékszervi jellemzőinek) a következménye, ez pedig az olajbogyófajták, a földrajzi elhelyezkedés, a talaj és az éghajlati viszonyok együtteséből származik. A jó hírnév másrészt a szellemi érték eredménye, amely Jaén olajfaültetvényeinek és olajának sok évszázados történelmén alapul.

A 3.2. pontban leírt fizikai-kémiai és érzékszervi jellemzőknek köszönhetően az „Aceite de Jaén” a nemzeti és nemzetközi piacokon egyaránt nagyon jó hírnévnek örvend és sok helyen a konyhaművészetnek is nélkülözhetetlen elemévé vált. A minőségjelzések andalúziai konferenciájára a Global Investigación & Marketing által öt spanyol tartományi székhelyen (Madrid, Barcelona, Valencia, Seville és Zaragoza) 539 fő bevonásával és 95 %-os konfidenciaszint mellett 2002-ben elvégzett felmérés szerint az derült ki a megkérdezettek arra a kérdésre adott válaszaiból, hogy milyen eredetmegjelöléseket ismernek, hogy a fogyasztók körében az „Aceite de Jaén” az ötödik legismertebb spanyol és a legismertebb andalúz eredetmegjelölés annak ellenére, hogy egy hivatalosan nem elismert minőségjelzésről van szó. 2009-ben az olívaolaj termelő települések spanyol szövetsége által irányított állandó olívaolaj megfigyelőközpont is végzett egy Spanyolország minden tartományára kiterjedő telefonos felmérést. Annál a kérdésnél, hogy „Melyik spanyol tartomány állítja elő a legjobb minőségű olívaolajat?”, a megkérdezettek 63 %-a „Jaén” tartományt jelölte meg.

Jaén tartományban 582 427 hektáron (a megművelt terület 89,75 %-án) található olajfaültetvények; ez több mint 100 000 mezőgazdasági üzemet jelent, amelyek 76 %-a 5 hektárnál kisebb területű. A Jaénban élő családok többségénél az olajbogyó-termesztés nemcsak jövedelemforrás, hanem a társadalmi-kulturális örökség része is. A tartomány 97 településén folytatnak olajbogyó-termesztést és olívaolaj-előállítását. Mindegyiken található olajfák és három kivételével minden településen legalább egy olajsajtoló üzem is működik. Ez bizonyítja Jaén tartomány teljes területének közvetlen kapcsolatát a termék előállításával, illetve az abban való részvételét.

Jaén olajfákkal szegélyezett tájképe annak a kölcsönhatásnak az eredménye, amely ősidők óta zajlik a tartomány geomorfológiája és lakosainak a terület hasznosítására irányuló, a fizikai környezet által segített kísérletei között. A tartomány sajátos domborzata azt jelenti, hogy a művelt terület Marmolejo (250 méteres tengerszint feletti magasság) és Noalejo (1 000 méteres tengerszint feletti magasság) között terül el.

A Jaén tartományban olajbogyó-termesztéshez használt talajok egyértelmű hasonlóságot mutatnak az inceptisol (USDA), illetve a cambisol és regosol (FAO) talajtípusokkal, amelyekre kivétel nélkül különösen magas kalcium-karbonát-tartalom és emiatt magas, 6 és 8 közötti pH-érték jellemző.

Emellett a terület – mivel a Földközi-tenger térségének szívében található – az olajbogyó-termesztéshez többnyire ideális éghajlati és hőmérsékleti feltételeket és csapadékeloszlást kínál (a Köppen-féle éghajlati osztályozásban Csa besorolású). Az átlagos középhőmérséklet 14,5 °C és 17,0 °C között változik. A nyári maximum középhőmérséklet 30 °C felett (júliusban és augusztusban 35 °C körül), míg a téli hónapok során a minimum középhőmérséklet kb. 2 °C vagy 3 °C körül alakul. Az átlagos hőmérséklet-ingadozás mértéke 13 °C. Az átlagos éves csapadékmennyiség 410 mm és 620 mm között mozog, bár a mediterrán éghajlatra jellemző módon az egyes évek között jelentős eltérések lehetnek. Az elmúlt 20 évben alacsony (évente mintegy 475 mm) volt a csapadékmennyiség; ezen belül összességében több, télen és tavasszal kevesebb, a nyári hónapokban pedig minimális (a teljes éves mennyiség alig 10 %-a) a csapadék. Röviden, a nagyon száraz és csapadékszegény nyarakat a maximumhőmérsékletek nagyon magas értéke, sok napsütés és 20 % alatti legkisebb relatív páratartalom jellemzi.

Az „Aceite de Jaén” termőterületét jellemző környezet és különösen a tengerszint feletti magasság, a sok karbonátvegyületet tartalmazó mészkőtalaj és az éghajlat (a magas hőmérsékletű és csaknem csapadékmentes nyarak és az éves csapadékeloszlás) biztosítja a 3.2. pontban leírt jellemzők kapcsolatát a földrajzi környezettel. E feltételek azt jelentik, hogy az öntözés nélkül termesztett olajbogyókat vízstressz sújtja, ennek következtében pedig megnő az olajban található polifenolok, tokoferolok és olajsav mennyisége, illetve nagyon markánsan jelennek meg a keserűség, csípősség és gyümölcsösség érzékszervi jellemzői. Az olajok még az öntözött, de az öntözés elégtelensége miatt továbbra is stresszel terhelt olajfültetvények esetében is közepes/magas polifenolszinteket, valamint nagyobb stabilitást és intenzitást mutatnak a keserűség, csípősség és gyümölcsösség terén, mint a FAO-tól vagy fokozott öntözésből származó olajok (Salas et al, „Influencia del riego sobre la composición y características organolépticas del aceite de oliva [Az öntözés hatása az olívaolaj összetételére és érzékszervi jellemzőire]” *Grasas y Aceites*, 48. kötet, 2. köteg, 1997., 74. és 82. o.).

A termés beérése nagy mértékben függ az éghajlati és domborzati viszonyoktól, illetve attól, hogy azok miként befolyásolják a 3.3. pontban leírt fajtákat. A fő fajta és az egyéb fajták betakarítási időszaka egyaránt októberben kezdődik a „zöld” vagy „korai” szüretelésű olajokkal és december végén fejeződik be a legérettebb olajok betakarításával. E betakarítási időszak garantálja a minőségi és egészséges olajbogyókat, valamint az „Aceite de Jaén” 3.2. pontban meghatározott összetételét és egyedi érzékszervi jellemzőit.

Az idők során a „Jaén” szót a piac és a fogyasztók is a jó olívaolaj szinonimájának tekintették. A római kori történelmi és régészeti szakirodalom sokszor hivatkozik a Jaén tartományban található olajfák fontosságára és olajára, valamint a Jaén tartományból származó olaj iránti római keresletre. Lásd például P. Berni Millet cikkét (2015): „Viaje en el tiempo por la producción y el comercio del aceite bético con la iconografía romana” [Időutazás az andalúziai olaj előállításának és kereskedelmének nyomában a római kor ikonográfiája segítségével] a *Sociedad de Estudios de la Cerámica Antigua en Hispania (SECAH)* lapjában, 49–62. o.; ez kifejezetten megemlíti a Cástulo térségből (Linares, Jaén) származó olajat és Marroquíes Bajos hatalmas olajtermelő ipari komplexumát Jaén városában, amely Augustus császár idején nyílt meg és egy „monumentális” komplexumot jelentett hat, egymás mellett felépített óriási olajsajtoló üzemmel. A lap megemlíti továbbá a Monte Testaccio mellett felfedezett amforákat, amelyek Cástulo kincstári körzetéből származó dőlt betűs feliratok láthatók (CIL XV 4137). Ebben a városban egy kőbe vésett különleges feliratot is találtak a „RESCRIPTUM SACRUM DE RE OLEARIA” szavakkal, amely egy olaj tárgykörében kiadott, Hadrianusnak tulajdonított császári válaszirat fejléceként szolgált.

1849-ben II. Izabella királynő elrendelte a Kereskedelmi, Oktatási és Munkaügyi Minisztériumnál egy körlevél megjelentetését, amely jegyzékbe foglalja a spanyolországi kereskedelem leggyakrabban használt súly- és hosszértékeket, köztük a „MEDIA ARROBA DE ACEITE DE JAÉN” és a „MEDIA LIBRA DE ACEITE DE JAÉN” nevű két bádóg tárolóedényt (a spanyol mérésügyi központ múzeuma, Tres Cantos-Madrid).

Jaén olajágazatban szerzett jó hírnevét támogatja az a számos elismerés is, amelyeket a tartományban előállított extra szűz olívaolaj kapott.

Jó hírnevének további bizonyítékát adja az a tény, hogy az olívaolajak forgalmazásáról szóló uniós jogszabályokban a földrajzi jelzésekre vonatkozóan előírt korlátozás nem riasztott el egyes termelőket attól, hogy vállalják a „Jaén” helységnevét védjegyükben való használatának és regisztrálásának kockázatát. A Spanyol Szabadalmi és Védjegy Hivatal (OEPM), az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) és a Szellemi Tulajdon Világszervezet (WIPO) archívumának áttekintéséből kiderült, hogy e helységnevét összesen 68 megkülönböztető jelölésben szerepel. Lásd még azokat a szankciós eljárásokat, amelyeket az andalúziai regionális kormány az uniós jogszabályoknak való meg nem felelés címén indított az olívaolaj-csomagoló cégek ellen, mert címkeiken jogellenes módon tüntették fel a „Jaén” helységnevet.

Az alábbi hivatkozások azt bizonyítják, hogy az elnevezés a hétköznapi nyelvben és kereskedelmi célokra is használatos, és minden esetben egy rangos, jó minőségű termékhez kapcsolódik:

1938. augusztus 9-én a „La Vanguardia” nevű barcelonai újság egyik cikke arról számolt be, hogy a spanyol polgárháború költségeinek fedezéséhez miként értékesítik a spanyol vagyont: „...Az elsőszámú valutát a német háborús anyag jelenti. A még nem szétszított vagy eladott spanyol vagyontárgyakból mindent beígértek: jaéni olívaolajat, valenciai narancsot...”
1970. június 14-én a „La Vanguardia” nevű barcelonai újság de Gaulle francia elnök Jaén érintésével lezajlott spanyolországi látogatásáról közölt egy tudósítást a 6. oldalon: „...Percekkal indulása előtt felkeltette a francia elnök érdeklődését az Aceite de Jaén, kísérete pedig a vidéki szövetkezetek területi szövetségéhez fordulva kérte két doboz tiszta olívaolaj biztosítását...”
- Az „El País” nevű újság 2014. november 5-i számában Lucio Blázquez, az egyik leghagyományosabb és legrangosabb madridi étteremként ismert „Casa Lucio” alapító tulajdonosa a vele készült interjúban beszél a ház emblematikus „huevos rotos” (megtört tojások) egytálételének titkáról: „Szépen süítés, jó serpenyők és az alapanyag: a burgonya Galiciából, a tojások egy ávilai gazdaságból, az olaj pedig Jaénból”.

4. A „Prnoticias” nevű digitális újság 2016. szeptember 14-én cikket közölt egy nemzetközi kereskedelmi platformról, amelynek európai alelnöke azt fejtegeti, hogy a kínálatban „az ibériai sonkától a jaéni olajig több mint 500 termékreferencia szerepel”.
5. Az „ABC” nevű újság sevillai kiadásának 2007. november 30-i számában egy ismertető a következőket írja: „Tegnap este a sevillai »Casa de Jaén« fáklyavivője lett a világhírű jaéni szűz olívaolajnak, amelyet a jelenlévők megkóstolhattak és megízlelhettek (...) A megerősítéshez nincs szükség felmérésekre. Ez maga a »folyékony arany«. Senki nem kérdőjelezi meg, hogy a legjobb olajak világranglistáját a jaéni olaj vezeti...”
6. Camilo José Cela irodalmi Nobel-díjas „La cruz de San Andrés” [Szent András keresztje] című könyvében említi a jaéni olajat. „... Jaénból hordták az olajat, Palenciából és Valladolidból meg a búzát, és ő ezek vásárlók közötti elosztásából kereste kenyerét...”
7. A Spanyol Nemzeti Regénydíjjal jutalmazott Almudena Grandes az „Inés y la alegría” [Inés és az öröm] című könyvében említi a jaéni olajat: „...a Casa Inés éléskamrájában kilencven literet tároltak a Jaéntól délre fekvő hegyekben készített rendkívüli olívaolajból.”
8. „A jaéni olívaolaj Andalúzia és egész Spanyolország egyik legnevesebb terméke” [sic] című cikk, amely 2016. december 12-én egy blogbejegyzésben került fel a Ruralidays.com nyaralóbérlő webportálra.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

http://www.juntadeandalucia.es/export/drupaljda/Pliego_Aceite_Jaen.pdf

vagy a Mezőgazdasági, Állattenyésztési, Halászati és Fenntartható Fejlődési Regionális Minisztérium honlapján (<https://www.juntadeandalucia.es/organismos/agriculturaganaderiapescaydesarrollosostenible.html>) keresztül, az alábbi elérési útvonalon:

Areas de actividad [„Tevékenységi területek”], majd Industrias y Cadena Agroalimentaria [„Agrár-élelmiszeripari ágazatok”], majd Calidad [„Minőség ”], majd Denominaciones de Calidad [„Minőségmegjelölések”] és végül Aceite de Oliva Virgen Extra [„Extra szűz olívaolaj”].

ISSN 1977-0936 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-2431 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU